Revista de la MUJER

LA MADRE SOLTERA QUE ES PRESIDENTE



Dra. Chudnovsky

Una Injusta Condena



Moda

¡ALEGRIA! LLEGA SU MAJESTAD, EL VERANO



Grabiella Brum, una bella alemana de 18 años, fue Miss Mundo, pero solo durante algunas horas.

La joven, de largos cabellos rubios y 1,81 m de estatura, renunció a su corona 18 horas después de haber sido elegida como la mujer más hermosa del mundo.

Gabriella fue elegida entre 66 bellezas internacionales, y se destacaron también Miss Guam, Kimberley Santos, de 19 años y Miss Francia, Patricia Barzyk, de 17.

La renuncia al título de Miss Mundo fue anunciada por Julia Morley, organizadora del concurso realizado en Londres, quien explicó que: "la señorita Brum no desea retener el título de Miss Mundo 1980. Luego de tratar el tema con ella, acordamos respetar su deseo".

La "abdicación" de la reina de belleza dio lugar a que Kimberley Santos, representante de la isla de Guam, sea la nueva Mis Mundo.

Sin embargo, la actitud de Gabriella ha creado una interminable ola de rumores en todo el mundo, que intentan explicar su extraño comportamiento. Algunas versiones consignaban que la joven habría renunciado a su corona porque recibió una oferta de contrato cinematográfico por un valor superior a los dos millones de dólares, que es una cantidad mayor de lo que habría ganado durante el año de reinado como Miss Mundo. La versión contradice declaraciones de Gabriella, quien expresó al ser coronada que "no desea ser actriz", y que preferiría en cambio diseñar ropas costumbristas para filmes y obras porque es estudiante de vestuario teatral.



Otras denuncias fueron aun más audaces. Se dijo que Gabriella renunció a su corona, cuando se supo que ella había posado desnuda para revistas alemanas y norteamericanas, y lo que es aún peor: también para su novio, un hombre que tiene nada menos que 52 años

Las versiones no terminan allí, ya que también se afirmó que Gabriella fue una adolescente muy rebelde, con problemas de conducta y expulsiones de varias escuelas.

Mientras los organizadores del certamen no emiten opinión clara al respecto, se supone que éstos, enterados de los supuestos comportamientos irregulares de Gabriella, habrían aceptado la renuncia de buen grado, para no manchar el buen nombre y honor del tradicional concurso de belleza.

El príncipe Carlos de Inglaterra dejaría de ser muy pronto uno de los solteros más codiciados del mundo. Según la prensa británica, el futuro rey anunciaría a la brevedad, su compromiso con Lady Diana Spencer, una joven maestra jardinera de tan solo 19 años. Diana es hija del octavo conde de Spencer, y reúne, además de belleza y simpatía, una condición muy especial: es de religión anglicana.

La cuestión religiosa merece singular importancia en este caso, si se tiene en cuenta que si el príncipe se casara con una dama que profesara otra fe, ya no tendría derecho a la corona.

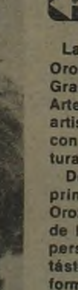
Justamente, su último idilio con la princesa María Astrid de Luxemburgo, había despertado serias preocupaciones, ya que ella es católica.

Pero ahora esa relación ha terminado, y mientras Diana y Carlos rehúsan formular declaraciones sobre el supuesto vínculo que los une, los observadores coinciden en opinar que la joven será la futura reina de Inglaterra.

Lady Diana es muy recatada, y no se le conocen amantes o relaciones tumultuosas. Se comenta, además, que la reina de Inglaterra la aprecia mucho, y que en varias ocasiones habría manifestado su conformidad con el noviazgo de Carlos y Diana.







La talentosa poetisa argentina Olga Orozco ha sido distinguida con el Gran Premio Fondo Nacional de las Artes, que se otorga anualmente a artistas y escritores que contribuyen con su obra a forjar el patrimonio cultural del país.

Desde 1946, año en que publicó su primer libro, "Desde lejos", Olga Orozco ha recorrdido el difícil camino de la cración poética, con un estilo personalísimo, donde lo real y lo fantástico se conjugan en el poema y forman una inquebrantable totalidad.

Reconocida mundialmente por la riqueza de su obra, recibió varios premios en otras oportunidades; no solo por su actividad poética, sino también por sus obras en prosa y piezas teatrales.

Nacida en 1920, en la provincia de La Pampa, Olga Orozco es una de las mayores exponentes del arte nacional. Su obra, plena de fuerza expresiva, cargada de imágenes, donde la realidad subyacente aparece dibujada en maravillosos mosaicos de palabras, permite afirmar que: "con solo trazar un signo en el silencio, con solo cortar el aire con su mano" en ella, vive la poesía.



La vida profesional de la actriz británica Vanessa Redgrave parece estar reñida con sus verdaderas ideas políticas. Mientras se opone de continuo a Israel y apoya firmemente la causa palestina, protagonizó un filme para la televisión norteamericana, donde encarna a una mujer judía, prisionera en un campo de concentración nazi.

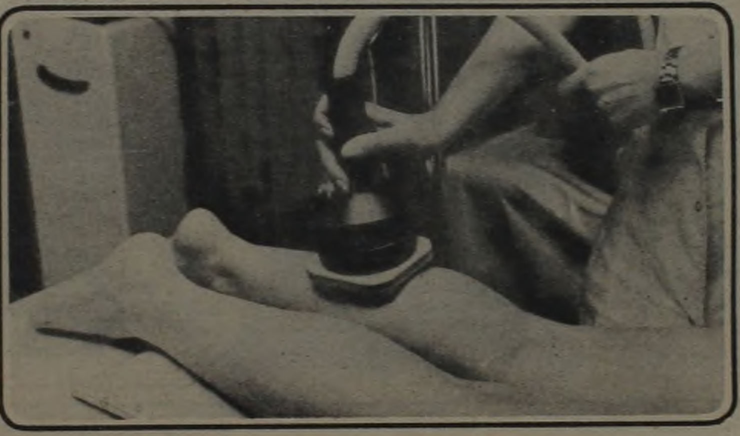
La historia de la película está basada en un hecho real, que brotó de las páginas del libro que escribió Fania Fenelon luego de escapar de su holocausto.

En la foto, la actriz y la autora conversan sobre la polémica que desafó la actuación de Vanessa Redgrave en el filme, hecho que varias organizaciones sionistas de Estados Unidos juzgan como "un agravio a la comunidad judía". La Redgrave, entretanto, hace caso omiso a las amenazas de muerte que recibe y sigue afirmando su tesis. Para ella, solo habrá paz cuando Israel se retire y de lugar a una Palestina independiente donde judíos y árabes puedan vivir tranquilos.

La Electrónica al Servicio de la Estética Femenina

Un verdadero arsenal de instrumentos electrónicos se halla al servicio de la mujer para modelación y reducción corporal. Su uso correcto y controlado por especialistas en estética, permite obtener considerables beneficios. Diversas técnicas en uso.









La proliferación de aparatos electrónicos para modelación y reducción corporal se hace más intensa cada día. Su correcto uso produce beneficios estéticos inmejorables en todo el cuerpo. Problemas de celulitis, obesidad localizada o flaccidez se recuperan a partir de tratamientos breves e indoloros. Diversas técnicas se aplican de acuerdo con la edad y el problema a corregir.

MODELACION CORPORAL

Para lograr una buena modelación corporal se utilizan diversos elementos que favorecen la circulación y el trabajo muscular.

En primer lugar, se aplica un aparato que a través de un dispositivo especial elimina **aire comprimido caliente.** La presión del aire sobre el músculo lo hace trabajar intensamente afirmando los tejidos. Este aparato se aplica en todo el cuerpo, brazos, caderas, abdomen, muslos o pantorrillas durante sesiones de 20 minutos aproximadamente.

Luego se procede a la **ionización de los tejidos,** en los casos de **celulitis.** A través de corriente eléctrica se introducen sustancias que disuelven los nódulos celulíticos hasta hacerlos desaparecer.

Otro de los pasos del tratamiento modelador, es la aplicación de **botas especiales con un gel** que enfría y moviliza el tejido graso. Las botas comprimen y descomprimen los músculos favoreciendo la circulación. Son indicadas en los casos de várices y favorecen especialmente a las embarazadas.

Por último, se hace un masaje modelador y afirmante con **G-5**, un aparato que cumple varias funciones y que también, se usa en todo el cuerpo.

REDUCCION LOCALIZADA

El celulosuccionador actúa por zonas y tiene como única función la reducción de grasas. Actúa en seco sobre los músculos o con un gel o sustancia que favorece la disolución de grasas. Se aplica durante media hora en abdomen, brazos, piernas, caderas o tobillos. Es imprescindible la consulta con la kinesióloga y el médico antes de procederse a iniciar las sesiones.

Una vez comenzada la reducción, se procede a la afirmación y modelación con los rodillos que actúan independientemente y en conjunto simultáneamente. El trabajo de rotación de los mismos, ejerce una acción importante sobre las zonas expuestas logrando que las mismas adquieran el tono muscular necesario. La exposición es gradual, se parte de dos minutos por zona hasta llegar a 50 minutos en cada posición.

Todos los aparatos pueden utilizarse indistintamente en cada tratamiento, su indicación depende del diagnóstico médico, kinesiológico y cosmiátrico. Su tarea es la de movilizar los músculos con gimnasia pasiva que tiene resultados superiores a la gimnasia común, en menos tiempo se obtienen resultados. Los especialistas consultados aseguran que en 10 sesiones comienzan a verse los resultados benéficos.

TRATAMIENTO DEL BUSTO

Esta zona por ser especialmente delicada tiene tratamientos específicos para corregir flaccidez, aumentar o disminuir su tamaño. El tratamiento es totalmente externo y sin hormonas, se realiza exclusivamente con aparatos.

Los pechos suelen caerse luego de embarazos o adelgazamientos bruscos aunque también suele presentarse este problema a cualquier edad, aún en la pubertad.

Con un mínimo de diez sesiones de 45 minutos cada una se logran los efectos buscados.

Para afirmar el busto se utiliza la lámpara de rayos infrarrojos que penetra con una crema especial para tonificar el músculo. Esta sustancia se pasa sobre la zona con un aplicador especial que produce movimientos vibratorios en la zona externa de los pechos haciendo trabajar los músculos de sostén. Además, se completa el trabajo con una ventosa que produce succión y estimula la circulación.

También en el busto se utiliza **el G-5** con un aplicador en la punta para afirmar los tejidos y devolverles la tonicidad perdida. Este trabaja sobre el músculo y no sobre la piel por lo que el resultado se obtiene en un lapso breve. Posteriormente, se aplica una máscara tensora y luego una ducha filiforme con agua fría. La sesión culmina con movimientos gimnásticos que realiza un aparato con pesas de 1 k. cada una. El masaje electrónico estimula el músculo en las zonas laterales, arriba y abajo de cada pecho.

Para aumentar el tamaño se recurre a un tratamiento similar al que se le agregan productos especiales que deben usarse también en casa.

En los casos que se busca la reducción se cambia el tipo de masaje.

La base de estos tratamientos es que la paciente no sienta dolor ni agresión.

Esta nota fue asesorada por Vilma Nievas, dietista y cosmiatra. Ayacucho 990. Ciudad de la Paz 1312. Pueyrredón 1789, 1º

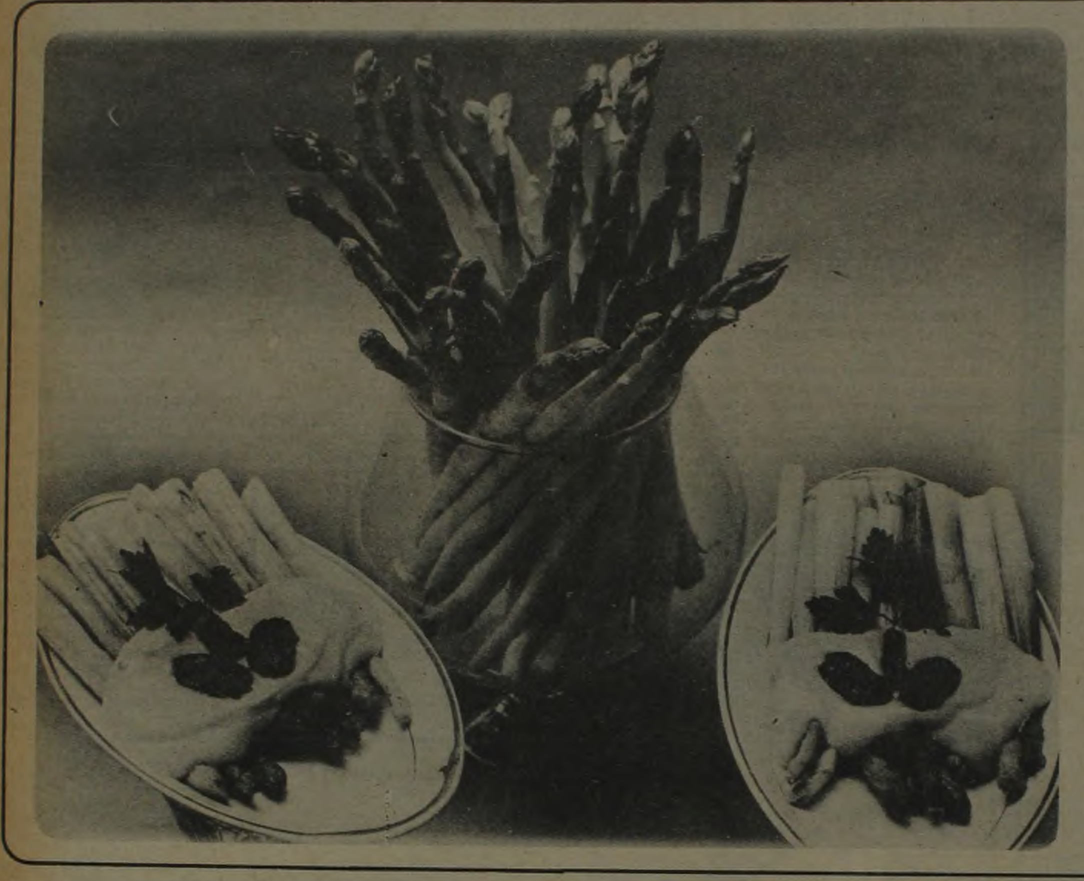


LOS PLACERES DE LA MESA

Los espárragos, de gusto suave y delicado, resultan exquisitos hervidos y acompañados de diversas salsas. Son adecuados para la preparación de platos muy variados.

PELUSA MOLINA





Espárragos con Salsa de Yemas

INGREDIENTES (para 4 porciones)

1 atado de espárragos; 4 yemas; 8 cucharadas de vino blanco seco; 200 gr. de manteca; 1 cucharada de jugo de limón; sal, pimienta, una pizca de azúcar.

PREPARACION

Cocinar los espárragos como se indicó en la receta anterior. En un tazón que pueda ir al baño María batir las yemas con el vino hasta que estén espumosas, cuidando de que el agua del baño María no hierva demasiado. Batir hasta que empiecen a espesar; agregar la manteca derretida, de a poco continuar batiendo con batidor de alambre. Cuando se note que ha espesado agregar el jugo de limón y condimentar con sal, pimienta y una pizca de azúcar.

Colocar los espárragos tibios en una fuente apropiada y cubrirlos por la mitad con la salsa caliente. Servir enseguida; decorar con mitades de aceitunas negras.

Canapés de Espárragos y Jamón

INGREDIENTES (para 4 porciones)

8 rebanadas de pan tipo lácteo descortezado; 300 gr de espárragos cocidos cortados en trocitos (las puntas y partes más tiernas); 1 lata chica de champiñones (optativo); 1 cebolla chica picada fina; 50 gr de manteca; ½ taza de agua de cocción de los espárragos; 2 cucharadas de fécula de maíz; unas gotas de jugo de limón; 200 gr de jamón cocido picado (o paleta); sal, pimienta; 4 cucharadas de crema de leche o leche.

PREPARACION

Untar ligeramente las rebanadas de pan con un poco de manteca y colocarlas en una asadera. Llevarlos al horno hasta que estén suavemente doradas.

Dorar la cebolla en la manteca; agregar los champiñones cortados en tajadas a lo largo y los espárragos y rehogar unos instantes; disolver la fécula en el agua de cocción de los espárragos fría, agregar la crema de leche y añadir a la preparación anterior, revolviendo con cuchara de madera hasta que espese. Condimentar con sal y pimienta. Agregar el jamón picado y mezclar.

Distribuir esta preparación sobre las tostadas de pan que se habrán mantenido al calor y servir bien caliente.

Espárragos con Salsa Vinagreta al Jerez

INGREDIENTES (para 4 porciones)

1 atado de espárragos; ½ taza de jerez seco; 2 cucharadas de vinagre de manzana; 6 cucharadas de aceite; 2 cebollines en vinagre picados fino; 1 cucharada de perejil picado; sal, pimienta, una pizca de azúcar.

PREPARACION

Lavar bien los espárragos, rasparlos ligeramente con un cuchillo y cortarlos de unos 15 cm de largo, eliminando los extremos duros; atarlos nuevamente y colocarlos en una cacerola alta o en un hervidor con las puntas hacia arriba. Agregar agua dejando sin cubrir las puntas las que se deben cocinar al vapor. Salar y cocinar aproximadamente unos 25 a 35 minutos o hasta que se noten apenas cocidos. Escurrirlos con cuidado para que no se rompan las puntas y colocarlos sobre un repasador para que absorba el líquido excedente.

Mientras tanto en un tazón mezclar el resto de los ingredientes para la vinagreta y sazonar a gusto.

Colocar los espárragos fríos en una fuentecita alargada con las puntas hacia el centro y aderezar con la vinagreta.

HOY COCINAN LOS MARIDOS

Nidos de Tomate con Huevo

INGREDIENTES (para 4 porciones)

2 tomates grandes más bien maduros; 4 huevos; 1 cebolla mediana; 50 gr de manteca; 1 cucharada de albahaca fresca picada; sal, pimienta, una pizca de azúcar.

PREPARACION

Lavar y secar bien los tomates; cortarlos por la mitad y ahuecarlos. Reservar la pulpa. En una sartén colocar la manteca y rehogar en ella la cebolla picada; agregar la pulpa de los tomates picada y cocinar unos minutos hasta que se espese un poco la salsa; condimentar con sal, pimienta y una pizca de azúcar. Repartir esta salsa en las mitades de tomates y luego deslizar en cada uno un huevo crudo. Colocar los tomates en una fuente de horno y cocinar a fuego moderado hasta que la clara cuaje. Servir espolvoreando sobre la superficie con la albahaca picada.

El Caso de la Madre Soltera que Llegó a Presidente

Vignis Finnbogadottir, un nombre largo y complicado que quizá no diga mucho a la lectora desprevenida. Pero todo un historial si se tiene en cuenta que es la primera mujer en el mundo que accede a la presidencia por el voto directo de sus conciudadanos. Vignis, "soltera", según la legislación de Islandia y madre adoptiva de una niña de 8 años, es poseedora de una poderosa y atractiva personalidad que aquí muestra.



Cuando el 29 de junio de este año, Vignis Finnbogadottir, fue elegida presidenta de Islandia, todas las miradas del mundo confluyeron de pronto en ese pequeño país.

Es que la elección fue un hecho muy importante, debido a dos razones principales. Por un lado, Vignis Finnbogadottir es la primera mujer en todo el mundo que llega a la primera magistratura a través del voto popular directo.

La nueva presidente se autodefine como "**alegre, dinámica, pacifista e idealista**". Hace unos meses cumplió 50 años, pero disimula muy bien su edad. Es elegante y sobria en el vestir. Vignis es divorciada, pero para los tribunales de su país, "**soltera**". Sin embargo, a pesar de no tener marido, es madre. Hace años adoptó a una pequeña, a quien bautizó Astridur, quien es su infatigable compañera. Desde que asumió la presidencia de su país —los primeros días de agosto— enfrenta serios problemas que no parecen debilitar sus esperanzas. Prefiere sonreírle a la vida y confiar en los próximos cuatro años, lo que durará su gestión.



La presidente de Islandia, Vignis Finnbogadottir, con su hija Astridur.

UNA PEQUEÑA ISLA

La Finnbogadottir nació en Islandia, y toda su vida y personalidad tiene mucho que ver con la idiosincrasia e historia de esta pequeña nación.

Islandia, como su nombre lo indica, no es un país continental, sino una pequeña isla de 100.000 kilómetros cuadrados, ubicada al norte del Océano Atlántico. El territorio está estratégicamente ubicado: a la izquierda y al norte, Groenlandia; a la derecha parte de Europa. Además, Islandia es paso obligado de los buques que circulan por el norte del Atlántico.

Vignis se crió en la pequeña isla. Hija de un profesor universitario —cariñoso, pero conservador, según sus palabras— y de una enfermera, recuerda con cierta nostalgia sus días de infancia. "**Ciertamente —afirma— no éramos ricos. A mamá siempre le hubiera gustado darnos de comer huevos a mi hermano y a mí. Pero eran muy caros y el dinero no alcanzaba. Sin embargo, ellos se preocuparon por mi educación. Pude viajar y cursé estudios en París, en la Sorbona. Gracias a eso, al regresar aquí, estuve en condiciones de traducir libros y dar clases de francés, pero sobre todo, me motivaron para estar siempre cerca de la cultura**".

La nueva presidente se desempeñó durante 8 años como directora del principal teatro de Reikiavik, capital del país.

Ahora es mucho más prudente para hablar de política que en años anteriores. Ya no elige comprometerse con ninguna facción en especial, aunque en 1974 se la llamó "**izquierdista**" porque, junto con otros, formó parte de una manifestación que buscaba remover una base norteamericana en Islandia.

A fines de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos ubicaron una base naval cerca de la capital de la pequeña isla, hecho que fue siempre motivo de discusión entre los islandeses.

Hoy, Vignis prefiere no tocar el tema, pero sigue reivindicando dos ideales importantes, que son para ella base de su ideología: **la libertad y la igualdad.**

¿MADRE SOLTERA?

"**Mucha gente me pregunta por qué no tengo marido** —dice jovialmente la presidente— **yo les contesto que sería algo muy difícil en este momento. ¿Cómo pretender que un hombre, de golpe, cambie su vida tranquila, o no, para seguir los pasos de una jefa de Estado? Además, aunque yo no me lo propusiera, quedaría siempre afuera de mis cosas. Hay algunos islandeses que están enojados conmigo porque soy soltera. Dicen que un marido es importante, siempre debe existir alguien para confiarle lo más íntimo. Otros, en cambio, opinan que mi estado civil es correcto. Manifiestan que de este modo todo lo que expreso y afirmo lo pienso yo, no alguien que está detrás mío poniendo palabras en mis labios**".

"También me preguntan continuamente por qué adopté un hijo. Es una pregunta interesante. Yo contesto que lo hice por todas las hijas de Islandia. En nuestro país, las mujeres son educadas para vivir en igualdad. Mi hija es el símbolo de un futuro que respete esa igualdad. Su nombre, Astridur, es de origen mitológico y quiere decir **'la que es querida por Dios'**. Tiene 8 años y es mi auténtica compañera. Discutimos, charlamos, nos queremos".

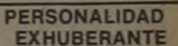
Mientras habla de su pequeña, todo su énfasis autoritario y seguro se repliega. Su rostro se transforma y expresa gran amor. Y lo que ha dicho acerca de la idea de igualdad que reclaman las islandesas en todo momento, parece no contradecir la historia. Hace 5 años, todas las damas de ese país iniciaron una huelga —con el apoyo de los partidos políticos y el gobierno— para protestar contra los hombres, que monopolizaban los trabajos más importantes y mejor pagos. Estuvieron varios días sin planchar, lavar, cocinar y atender a la familia. Finalmente, el sexo masculino se rindió. No era para menos.

MITAD HOMBRES MITAD MUJERES

"**En Islandia viven 220.000 personas** —continúa Vignis. **En las últimas elecciones, votó un 90% de la población electoral. Y aquí confiaron en una mujer. Es curioso, pero estadísticamente se indicó que me habían votado más hombres que mujeres. El resultado de las elecciones es completamente normal. Pensemos: en el mundo hay, una población compuesta por dos sexos. Es lógico, entonces, que tanto un hombre como una mujer sean elegidos presidentes**".

Muchos observadores señalan, a pesar del optimismo y orgullo de las palabras de la Finnbogadottir, que en Islandia el presidente es algo así como una figura decorativa. El real poder recae, en verdad, sobre el primer ministro, y los jefes de Estado poseen una autoridad semejante a la de los reyes en los países que aún mantienen la monarquía. Sin embargo —y aquí entra a jugar el peso político de esta elegante dama— los partidos Progresista, del Centro, y Comunista, que son los que tienen mayoría en el Parlamento, no se llevan del todo bien. Y por esa razón, si la gestión del primer ministro actual no fuera del todo positiva, sería Vignis la encargada de nombrar a un sucesor.

Como Islandia enfrenta actualmente serios problemas económicos, relacionados con la principal actividad que realiza el país —la pesca— el panorama político no es demasiado alentador y podría llegarse con mucha facilidad a una situación de crisis que obligara a Vignis Finnbogadottir a llevar las riendas de la cuestión. Se define como muy activa, para afrontar cualquier tipo de exigencias. Es más, a ella parece no asustarle demasiado el trabajo. Afirma que trabajar le produce relax. "**Cuando llega el verano** —dice— **todo el mundo va a la playa a broncearse. A mí me encanta estar bronceada. Pero no tengo tiempo para ir a tomar sol, quedándome tendida sobre la arena. Prefiero sentarme en el jardín y traducir un libro, mientras todo el sol da sobre mi piel. No puedo vivir sin trabajar**".



PERSONALIDAD EXHUBERANTE

"En realidad —continúa cambiando de tema— yo no elegí postularme como presidente. Ocurrió que muchos me propusieron. Como en un principio no acepté, hicieron una petición por escrito, donde muchas firmas eran de gente que yo aprecio. Finalmente, me sentí responsable y acepté. El mundo está ahora más acostumbrado a ver a la mujer como gobernante. Pensemos en Israel, la India o Inglaterra. Allí brillaron y aún lo siguen haciendo hoy Indira Gandhi y Margaret Thatcher. Y muchos israelíes recuerdan con el mayor respeto a Golda Meir".

"**La gente demostró que confía en mí. Me votaron representantes de todas las clases sociales. Yo confío en el optimismo, en las ideas y no en los partidos. Ante todo, considero y medito acerca de los pensamientos. Luego, si es necesario, examino de dónde vienen. Todo puede ser bueno: lo de izquierda tanto como lo de derecha. Lo importante es 'buscar' que sea bueno**".

Esta mujer, altiva, definida, pero idealista y soñadora, es quien se ocupará de los destinos de Islandia durante los próximos cuatro años. "**La vida me ha lastimado, pero también me ha enseñado a vivir con mis heridas. Soy una mujer que ha vivido, que tiene experiencias. Pero no por eso pierdo el optimismo. Me gusta la vida. Y como soy esencialmente idealista, tengo un ideal: que el mundo aprenda a vivir manejándose con una sola cosa: el amor**".

Acusación, Juicio y Sentencia Contra la Doctora Chudnosvky

Una nota publicada por la "Revista de la Mujer" llevó a la Asociación Odontológica Argentina a sancionar a uno de sus miembros. La doctora Ana W. de Chudnovsky fue suspendida por un año en su calidad de socia de esa institución, por difundir sus hallazgos científicos a través de medios periodísticos de vasta repercusión popular. La acusada apeló la sentencia, posteriormente ratificada en su totalidad. Quienes la juzgaron manifestaron no haber leído el libro del que es autora, tema que fundamentó el reportaje que oportunamente se le hiciera. Las opiniones sobre la capacidad de entendimiento de nuestros lectores revelan, por otra parte, una profunda subestimación del pueblo y un desconocimiento de los deberes del periodismo profesional.



Una injustificable discriminación de la **Asociación Odontológica Argentina** cuestiona el nivel periodístico de **"Revista de la Mujer"** de **CRONICA** y de la revista **"Radiolandia 2000". El Tribunal de Honor** de la citada entidad médica suspendió durante un año a la **doctora Ana Waisbord de Chudnovsky** como socia, y en los considerandos de la resolución expresa que la citada **habría violado principios elementales de ética, consideración y respeto no solo para la odontología argentina, sino mundial, al recurrir a revistas de difusión popular cuyos lectores carecen de los conocimientos odontológicos necesarios para valorar sus afirmaciones e interpretar sus dibujos y esquemas, sembrando en los lectores profanos desconfianza y duda en la ciencia odontológica actual.**

La **A. O. A.** fue muy lejos al criticar el nivel popular y masivo de las dos publicaciones, además se sintió con derecho propio para juzgar el nivel intelectual de los lectores de **CRONICA y Radiolandia 2000.** Este hecho resulta aún más irrespetuoso si se tiene en cuenta que la **doctora Chudnovsky** aceptó diversos reportajes radiales, televisivos y en diarios y revistas, donde formuló idénticos conceptos sobre su revolucionario descubrimiento científico. La **A. O. A.** no duda de la capacidad del lector de **"La Nación", "Clarín", "Convicción" "La Opinión de Pergamino" y "Esquiú Color"**, ni de la de los televidentes u oyentes de **Canal 7 y Canal 13 y de Radio Nacional,** donde la **doctora Chudnovsky** fue reporteada en sucesivas ediciones.

El ataque es directo, malévolo, injusto, grotesco y carente de imaginación. Sus consecuencias no afectan afortunadamente a **"Revista de la Mujer"**, ya que los lectores conocen la calidad del material periodístico que semanalmente se ofrece desde hace más de un año, pero sí afecta, de manera violenta, a una profesional argentina que incurrió en el error de difundir el fruto de sus treinta años de investigación científica. ¿Acaso éstos perjudican a importantes sectores de la odontología nacional? ¿Quizás su revolucionario aporte indique un nuevo camino por el que deberán transitar los odontólogos de la próxima generación? ¿Quiénes se sienten dañados, además de los profesionales que integran la Comisión Directiva de la **Asociación Odontológica Argentina,** que dictaminaron sin leer el libro? Hay más preguntas y diversas respuestas. Lo cierto es que un grupo de profesionales de la odontología (nadie duda de sus conocimientos en esa área) se atribuye el derecho de juzgar peyorativamente a **"Revista de la Mujer" y a sus lectores** (¿Conocen con precisión absoluta el nivel intelectual y científico de cada uno de los medios de difusión y su caudal de lectores?)

SOLO LES DECIMOS... GRACIAS

Este era el título de la nota que **"Revista de la Mujer"** publicó el **13 de noviembre de 1979.** A continuación venían dos páginas en las que la **doctora Chudnovsky** revelaba cuatro hallazgos que constituyen las **bases científicas para una nueva odontología.** Estos son: **el método de diagnóstico; el rostro contemporáneo; un reposo mandibular singular regido por interferencias dentales y el mecanismo de crecimiento condilíneo y dentario que ocurre durante el reposo.**

Ella misma explicaba cómo un paso la condujo a descubrir el siguiente y así concatenar un resultado.

—El instrumento clave que me permitió proporcionar y probar tales bases fue un método de dignóstico que consistió en medir por separado ambos maxilares y observar la posición del labio inferior respecto de la cara y de los incisivos superiores. Usándolo como instrumento de estudio, pude verificar en investigaciones que, en el 90% de los casos, los pacientes tenían la mandíbula retraída; éste y otros elementos me permitieron medir un rostro cuya importancia me fue revelada años más tarde, cuando lo denominé "rostro moderno, o contemporáneo".

Más adelante, la reporteada aclaraba que su descubrimiento destruía conceptos erróneos sobre los cuales se apoya la odontología actual.

Al ser consultada sobre los beneficios mediatos o inmediatos de estos cuatro hallazgos contestaba:

—Millones de niños usan aparatos inútiles y dañinos para su salud y su crecimiento mandibular. Por un lado empujan los molares hacia atrás, y por el otro empujan los incisivos aún más adelante, produciéndose la apertura bucal. Los odontólogos, una vez informados, les enseñarán a realizar movimientos dentarios acordes con los que hace la sabia naturaleza y los niños dejarán de sufrir por el uso de aparatos que deforman su crecimiento natural. Los beneficios son inmediatos.

HABLA LA PROTAGONISTA

—Fui citada por el Tribunal de Honor el 23 de abril de 1980, "por un caso en que me encontraba involucrada". Creí que se trataba de algún paciente o de algún colega. Una vez allí pusieron sobre la mesa fotocopias de los reportajes de CRONICA y Radiolandia; comprendí que el caso era yo. Manifesté que ambos reportajes reflejaban los hallazgos contenidos en mi libro "Las bases científicas para una nueva odontología", aclaré que CRONICA se interesó por mi libro al escuchar el reportaje que, sobre el mismo, me hizo el 16 de octubre de 1979 el doctor Modesto Montecchica por Radio Nacional. Al despedirme pedí que me hicieran llegar por escrito los cargos concretos, si es que los había, para preparar una defensa. Fue entonces cuando un miembro del Tribunal de Honor manifestó que se me había citado en realidad a una reunión amistosa y que, dadas mis explicaciones, no había ningún cargo que hacer. Al pasar más de un mes sin noticias pensé que el asunto estaba archivado, como cabía deducir de la manifestación citada. Posteriormente, al recibir una comunicación sobre la existencia de un fallo, sin habérseme enviado una carta acusatoria previa, pensé lógicamente en una absolución y en recibir excusas.

—En la reunión del 4 de junio, con el fallo condenatorio ya en mi poder, seguía sin saber de qué se me acusaba y así lo expresé. Entonces, un integrante del Tribunal lee en voz alta una frase de "Radiolandia". Manifesté que dicha frase, como cualquier otra de esa revista o de CRONICA y de los demás periódicos ("La Nación", "Clarín", "Convicción", "La Opinión", etcétera, y revistas ("Esquiú Color", etcétera), radios y televisión, se referían a los hallazgos contenidos en mi libro, y que



Apela la Dra. Chudnovsky

Buenos Aires, 15 de octubre de 1980

Señor Presidente de la Asociación Odontológica Argentina
Dr. Juan Ramón Castro
De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a fin de comunicarle que la sanción que me aplica el Tribunal de Honor de la Institución, por violación al Código de Deontología y Disciplinario, carece de todo fundamento vigente.

En efecto, no existe ningún artículo o norma en dicho Codigo que prohíba al autor o autora de un libro de odontología, referir hallazgos contenidos en el mismo, en reportajes requeridos por el periodismo interesado en Salud Pública.

Tal como surge con clara evidencia en mi apelación, soy autora de un libro de odontología y es también evidente que las publicaciones en "Radiolandia 2000" y CRONICA (y en los diarios "La Nación", "Clarín", "Convicción", "La Opinión" de la Capital, "La Opinión" de Pergamino, "Esquiú Color", Radio Nacional, los canales televisivos 7, 9 y 13, etcétera) fueron motivadas por hallazgos contenidos en dicho libro, en reportajes requeridos por periodistas interesados en Salud Pública.

Es también claro y evidente que los artículos 19, inc. b, y 20, inc. b, del Código de Deontología y Disciplinario nada tienen que ver con mi persona: no he colocado ningún letrero, ni grande ni chico, ni he publicado anuncios en periódicos, como tampoco ningún paciente mío ha publicado agradecimientos.

Por lo expuesto, reitero al Tribunal de Honor en pleno: a) Que se revoque el fallo de Primera Instancia, ordenando mi completa absolución, recomendando a la Comisión Directiva de la AOA presentarme excusas. b) Que en el caso de procederse a la publicación del fallo de Primera Instancia y/o Segunda Instancia, se haga lo mismo con mi apelación íntegra y que se incluya la presente carta.

Saluda atentamente

Ana Waisbord de Chudnovsky





era évidente que el mismo no había sido leído por ningún miembro integrante del Tribunal, lo que fue corroborado, según confesaron luego uno por uno.

Por otra parte, en el fallo señalo la omisión de un dato fundamental: que la causa de los reportajes en diarios, revistas, radio y televisión fue mi libro "Las bases científicas para una nueva odontología". Además, es evidente que el fallo condenatorio se emitió sin ninguna acusación previa escrita ni oral, porque carece de todo fundamento. En efecto, en el Código de Deontología y Disciplinario no existe ningún artículo o norma que prohíba al autor o autora de un libro de odontología, difundir hallazgos contenidos en el mismo, en reportajes requeridos por el periodismo interesado en salud pública. Es evidente que los artículos 19, inciso B, y 20, inciso B, recién mencionados por el Tribunal en Segunda Instancia, respondiendo a uno de mis pedidos en la apelación (no publicada por la revista de la Asociación de Odontología Argentina, pues seguía sin saber de qué se me acusaba), nada tienen que ver con mi persona, tal como manifesté en la carta dirigida al presidente de la Comisión Directiva de la AOA.

UN LIBRO. UNA REVOLUCION

La doctora **Ana W. de Chudnovsky** se recibió de odontóloga en 1940. Pocos años después descubrió que el rostro que luego denominaría "**contemporáneo**" era igual al de los recién nacidos. Treinta años de trabajo e investigación jalonaron otros tantos trabajos científicos publicados en nuestro país en **la revista de la Asociación Odontológica Argentina** (¿?) **Revista de la Sociedad Argentina de Ortodoncia, Revista de la Asociación Argentina de Ortopedia Funcional de los Maxilares, etcétera.** Y en el extranjero, en **Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Grecia y España.**

—La odontología actual no conoce cuál es el rostro que nos rodea, ni cómo reposa, ocluye y crece su mandíbula; ésos son precisamente mis hallazgos y por eso constituyen las bases científicas de una nueva odontología. Es por eso que los mismos son revolucionarios en la materia. (Fragmento del prólogo del libro citado).

El libro fue publicado en **agosto de 1979** por **Editorial Mondi SAIC y F,** con sucursales en España y América latina, **y un ejemplar integra la biblioteca de la AOA.**

Varios son los interrogantes que se abren en este caso: la aparición del libro no suscitó ningún tipo de manifestación adversa, aunque la doctora **Chudnovsky** pidió a la **AOA** organizar mesas redondas para debatir su descubrimiento, y éstas le fueron negadas. El tema suscitó querellas a partir de la difusión de sus hallazgos en medios de comunicación masiva. Al fallo condenatorio de la AOA se suma recientemente otra medida de la **Asociación de Ortodoncia**, que también la suspende por 12 meses.

La **Dra. Chudnovsky** no se siente abatida por las circunstancias adversas, les opone su certidumbre de investigadora y se abre a las controversias, pero no acepta un juicio que no considera ecuánime.

—La verdad científica que surge de mi obra está en marcha y nadie la podrá detener, ni la Honorable Comisión Directiva de la AOA con la circunstancial y complaciente "unanimidad" de los señores miembros integrantes del Tribunal de Honor de Primera Instancia, los cuales, violando todas las normas elementales que deben regir en materia de juzgamiento a un colega, actúan con una ligereza imperdonable. Se atreven a aplicar una sanción antijurídica que viola todo principio estatutario, normas legales vigentes y garantías consagradas por la Constitución Nacional. Si así es, se encuentran en tela de juicio principios de libertad de prensa y de la libre expresión de ideas.

A su opinión solo podemos agregar nuestra sorpresa al ser considerados tan útiles por una entidad científica que evidencia con su equivocado juicio su desconocimiento absoluto de nuestra publicación. Su arbitraria condena nos inclina a pensar que la parcialidad es una de sus virtudes.

Tribunal de Honor: Juicio

En las revistas "Radiolandia 2000" de fecha 2 de noviembre de 1979, página 53 y "Crónica de la mujer" de fecha 13 de noviembre de 1979, se publicaron sendos reportajes a la doctora Ana Waisbord de Chudnovsky bajo los títulos respectivamente: "Si a su hijo le recetan usar aparatos dentales, ¡piénselo!" y "La doctora Chudnovsky ha realizado cuatro descubrimientos que revolucionarán la Ciencia Odontológica —sólo le decimos... gracias".

La H. Comisión Directiva de la AOA resolvió girar el caso al Tribunal de Honor por considerar que se habrían violado principios elementales de ética. Sorteado, de acuerdo a la reglamentación, el Tribunal de 1ª Instancia quedó constituido por los doctores Ortilio Caffesse, Augusto Ceriani, Edmundo Locci, Adolfo Macchi y Samuel Pisarenko como titulares, y Guillermo Ries Centeno y Luis O. Villapol como suplentes.

Citada la doctora Ana W. de Chudnovsky a la reunión del día 23 de abril de 1980 y ante la presencia de todos los titulares la doctora Chudnovsky manifestó: 1º) que no conoció los textos de los artículos con anterioridad a su publicación; 2º) que publicados los mismos no encontró observaciones que realizar y 3º) que las entrevistas fueron realizadas por un cronista y un fotógrafo que tomó las notas gráficas que figuran en los mismos.

Este Tribunal de 1ª instancia, sin entrar a considerar los fundamentos científicos que avalen los descubrimientos que la doctora Chudnovsky dice habe realizado, lo que por otra parte no es su misión, considera que la doctora Chudnovsky ha violado ineludibles principios de ética, consideración y respeto no sólo para la Odontología Argentina sino mundial, al recurrir a revistas de difusión popular cuyos lectores carecen de los conocimientos odontológicos necesarios para valorar sus afirmaciones e interpretar sus dibujos y esquemas; sembrando en los lectores profanos desconfianza y duda en la Ciencia Odontológica actual, la doctora Chudnovsky ha cometido una grave falta de ética.

Por lo expuesto el Tribunal de Honor de 1ª Instancia de la AOA resuelve:

1º) Aplicar a la doctora Waisbord de Chudnovsky una suspensión de un (1) año como socia de la Asociación Odontológica Argentina.

2º) Publicar el fallo en la revista de la entidad.

3º) Comunicar lo resuelto al Señor Presidente del Tribunal de Honor para su traslado a la H. Comisión Directiva a sus efectos con recomendación de que se remitan copias autenticadas de todo lo actuado a la Dirección Nacional de Odontología de la Secretaría de Estado de Salud Pública del Ministerio de Bienestar Social y efectuar notificación en forma personal a la doctora Ana W. Chudnovsky.

El fallo fue adoptado por unanimidad.

Apelado el fallo, el Tribunal de Honor se expide en los términos siguientes.

Buenos Aires, 13 de agosto de 1980

Señor Presidente de la
Asociación Odontológica Argentina
Dr. Juan Ramón Castro
S.D.

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a los efectos de informarle el fallo del Tribunal de Honor de esta Institución ante la violación al Código de Deontología de la doctora Ana Waisbord de Chudnovsky que dice:

La doctora Waisbord de Chudnovsky se presenta ante el Tribunal de Honor en pleno de la Asociación Odontológica Argentina apelando el fallo de 1ª Instancia que la sancionó con un año de suspensión como socio de la Institución, por los reportajes aparecidos en las revistas Radiolandia 2000 y Crónica de la Mujer. En su extensa nota de apelación se refiere en forma exclusiva a su actividad profesional y de investigadora, detallando su actuación en congresos, jornadas, audiciones radiofónicas y televisivas, artículos publicados en revistas profesionales, culminando sus "treinta años de arduas y pacientes investigaciones", como lo expresa textualmente, en la publicación del libro "Las bases científicas de nueva odontología". La doctora de Chudnovsky insiste en el enfoque científico profesional de la sanción aplicada a punto tal que solicita que todo integrante del Tribunal que no lea su libro debe excusarse de integrarlo por "elementales razones éticas y jurídicas", olvidando que fue sancionada según los artículos 19 inc. b y 20 inc. b del Código de Deontología y Disciplinario que dicen:

Artículo 19. Los anuncios de cualquier naturaleza que sean deberán ajustarse al siguiente criterio: a)... b) Quedan terminantemente prohibidos los letreros desmedidos o llamativos ya sea por su forma o contenido. No se considera anuncio repudiable aunque contenga descripciones ampliatorias, si se publica solamente en periódicos o revistas profesionales, dedicados exclusivamente a la ilustración de los colegas.

Artículo 20. Se considera propaganda repudiable: a)...b) El consentir que se publiquen artículos o agradecimientos de pacientes que se traduzcan en propaganda personal.

La cuestión sometida a conocimiento y decisión de este Tribunal consiste en determinar si la presentación recursal de la socia importa el cumplimiento en debida forma de la obvia exigencia de fundar la apelación con arreglo a lo que fuera materia de conocimiento y decisión del Tribunal apelado.

Ello así por cuanto en caso contrario, el recurso habrá de ser declarado desierto y por ende considerarse firme el fallo de Primera Instancia. Tal determinación debe formularse a la luz de los principios establecidos por el Código Procesal en lo Civil y Comercial de la Nación - Ley 17.454— que resulta de aplicación analógica necesaria (conf. doctrina del art. 16 del Código Civil). Tales principios son los contenidos en los artículos 265 y 266 del referido ordenamiento procesal.

Dichas normas prescriben que la apelación habrá de consistir en la crítica concreta y razonada de las partes del fallo que se consideren equivocadas, en defecto de lo cual, el recurso será declarado desierto, o sea que el fallo apelado quedará firme.

Y ocurre que en la especie el fallo apelado resulta sobre una materia que no es el mérito científico de la publicación sino del modo y forma de la difusión de las ideas, con menoscabo para la profesión como tal y en un ámbito no apropiado para la forma de difusión. Ello es por lo demás de la esencia del tema deontológico y de tal clara evidencia que sería ocioso abundar sobre el mismo.

La recurrente no entra ni tan siquiera en tal aspecto del fallo y abunda por el contrario en debate sobre la enjundia científica de sus aportes lo que es totalmente ajeno a lo que ha sido materia de conocimiento, juzgamiento y decisión por parte del Tribunal de Primera Instancia y por natural derivación, objeto de la jurisdicción del órgano que ha de decidir en instancia de apelación.

Toda instancia de apelación está demarcada por lo que ha sido objeto de tramitación en la anterior instancia. Y en ese marco, resulta que el escrito recursal no conmueve ninguno de los fundamentos del fallo apelado. Por lo tanto el Tribunal de Honor plenario de la Asociación Odontológica Argentina por unanimidad resuelve:

1º) Declara desierto el recurso de apelación presentado por la doctora Ana Waisbord de Chudnovsky, en consecuencia queda firme el fallo del Tribunal de Honor de Primera Instancia.

2º) Comunicar a la Honorable Comisión Directiva lo resuelto a sus efectos.

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atentamente.

Guillermo Ries Centeno
Presidente en ejercicio
Augusto E. Ceriani
Secretario

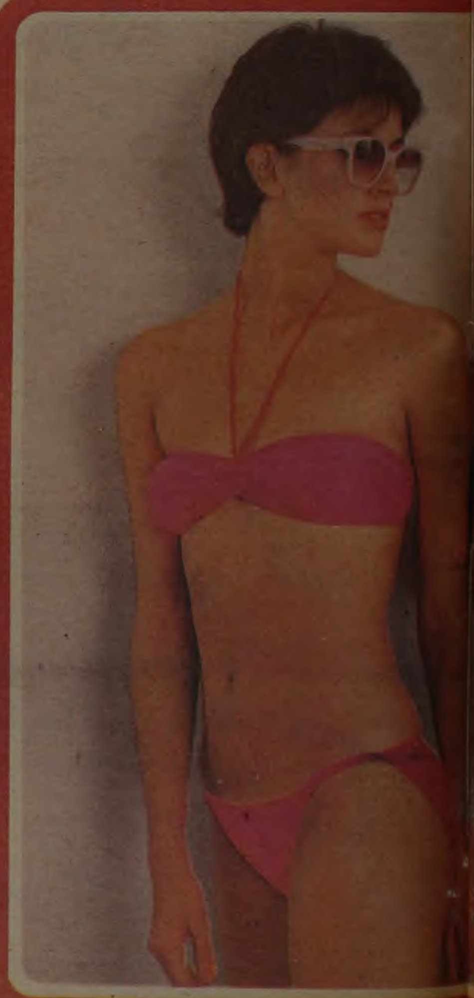
Su Majesta

DIRECCIONES
Anteojos Kiss, Florida 946, Local 16
Ananás, Uruguay 1220, 8º 31
Tenue, Juncal 1629

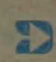
Dos bikinis negras. La primera está realizada en algodón, con hilos plateados en el tejido. El corpiño es triangular y la bombacha muy chica. En cuanto a la siguiente, es de lycra y tiene tiritas en colorado, en breteles y caderas. El corpiño es de forma triangular y la bombacha, muy pequeña. Ideales para lucir este verano. (Tenue)



Primero, una bikini en juvenil tono fucsia, realizada en lycra. Posee una tira que sale del centro del corpiño y ata en el cuello. La bombacha, muy pequeña y cavada. En cuanto a Alejandra, tiene una bikini en celeste muy fuerte, también realizada en lycra. El corpiño ata al frente con un nudo y pequeñas tiritas. (Ananás)



Alejandra, con una bikini en blanco, de lycra. Tiene corpiño triangular y bombacha pequeña que ata a los costados. La bikini de Teresa también es en color blanco y está diseñada en lycra. Posee corpiño drapeado en el centro, que tiene además breteles salientes a los costados. Bombacha con drapeado al frente.



Teresa, con una bikini diseñada en lycra, de impactante color dorado. El corpiño es sin breteles y posee una aplicación de tira con un nudo en la parte superior. La bombacha, muy chica. Alejandra luce una bikini de lycra, con detalles en color dorado en el centro del corpiño y a los costados de la bombacha. (Ananás)



...d, el Verano

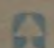
PRODUCCION
Graciela Zito.











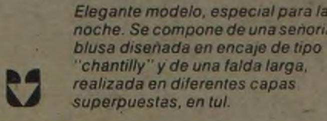
Alejandra, con una bikini color azul marino, que posee tiritas dobles en corpiño y bombacha, así como también originales aplicaciones en dorado. Teresa, luce una bikini roja de lycra, de línea muy clásica, con aplicaciones de brillantes pequeños en el corpiño y la bombacha. (Ananás)



Alejandra exhibe una espléndida bikini en violeta, realizada en lycra. El corpiño es de línea triangular y la bombacha muy pequeña. Teresa luce una bikini también violeta, pero a rayas blancas. El corpiño es triangular con cordones que atan en la nuca y atrás y la bombacha, de tamaño mediano, ata a los costados. (Tenue)

Las Tendencias de la Nueva Ola



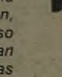


Elegante modelo, especial para la noche. Se compone de una señorial blusa diseñada en encaje de tipo "chantilly" y de una falda larga, realizada en diferentes capas superpuestas, en tul.





Un modelo de una sola pieza, al estilo de los años '50. El escote es sin breteles y se frunce en el busto. La espalda no está excesivamente desnuda. Es un traje de baño para todas las mujeres, sin distinción de edades. Lisos, estampados o a rayas, todos pueden ser sobrios y elegantes. Como detalle, éste lleva un lazo a la altura de la cintura.



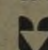
Vuelve el antiguo traje de baño de dos piezas, antecesor de las bikinis actuales. La tela ideal para este tipo de prenda es el algodón, aunque también puede ser la gasa e incluso el terciopelo impermeable, de gran sofisticación. Las dos piezas son prácticas para la playa y para estar cómoda.





La faja soutien es un nuevo modelo para la playa. Compuesta de una faja que oficia de corpiño y una larga falda, que anuda a la altura de la cintura.

Mangas anchas, un pequeño lazo en el talle, gran cuello y falda fruncida son detalles del modelo de Kenzo.









Un original mameluco pantalón. La parte superior tiene forma de camisa, con mangas largas, cuello en punta. El pantalón posee bolsillos cómodos, es largo hasta los tobillos y con pinzas.

Un sofisticado vestido para la noche, de gusto tropical. Tiene línea suelta y flexible que, sin embargo, no deja de destacar los contornos del cuerpo. El corpiño se sostiene por sutiles breteles y la falda es asimétrica.



Una Práctica Remera a Rayas en Hilado Bouclé

Material: 120 gr. de bouclé blanco, 80 gr. del mismo bouclé de cada uno de los siguientes colores: verde, azul, fucsia: un par de ag. Nº 3½. Puntos empleados: Jersey: 1 h. al d., 1 h. al r.; Sta. Clara: todas las h. al d.; Fantasía rayado: 1 h. y todas las h. impares al d., 2ª h.: 1 m. de borde, x deslizar 1 m. al r., 3m r x. repetir de x a x. 3ª h. (cambiar el color). 4ª h.: x 3m r., 1 m desl. al r. x. repetir de x a x. Se repiten siempre estas 4 h cambiando de color cada 2 h.

Delantero y espalda: Se tejen en una sola pieza comenzando por la base del delantero. Con blanco montar 98 m. y tejer 6 h. en p. Sta. Clara. Hacer ahora el rayado fantasía: (x) verde, azul, fucsia, blanco, tejer 10 h. en p. jersey y verde, retomar el rayado fantasía: azul, fucsia, blanco, verde, continuar en p. jersey 10 h. en azul, nuevamente el rayado fantasía: fucsia, blanco, verde, azul, continuar en p. jersey 10 h. en fucsia, otra vez el rayado fantasía: blanco, verde, azul, fucsia (x), continuar en p. jersey 10 h. en blanco. Repetir este rayado de (x) a (x). Dividir el trabajo en dos y seguir tejiendo en blanco. Tejer las 5 m. de la abertura en p. Sta. Clara. Para el escote, a los 14 cms. de alto desde la abertura, dism. cada 2 h.: 3 m. y 7 veces 2 m. A los 55 cms. de alto total dejar en suspenso y completar el otro lado. Ahora para el escote espalda montar 34 m en el centro y continuar tejiendo la espalda siguiendo las instrucciones del mismo rayado fantasía del delantero (empezando el rayado después del canesú liso blanco, de arriba hacia abajo).

Mangas: Montar 64 m y tejer 8 h. en p. Sta. Clara. Tejer el mismo rayado que se explicó en la delantera, de (x) a (x). Cerrar las m. de una vez. Levantar las m. del escote con bouclé blanco y tejer en p. Sta. Clara en la 4ª h. hacer una h. de ojalillos (x 2 m. d., 1 laz., 2 m. d. juntas x, repetir de x a x). Tejer 6 h. más y cerrar las m. flojamente. Hacer un cordón utilizando todos los colores y pasarlo por los ojalillos. Coser las costuras, aplicar las mangas.



MINIMOLDES ★ TEJIDOS ★ ACCESORIOS ★

Verano: Pollera Ancha y Top Ajustado al Talle

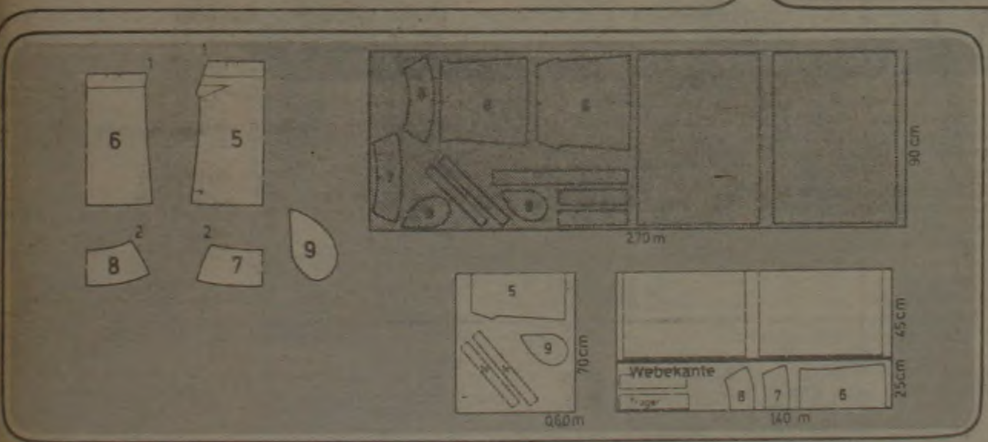


Material: 2m de 140 cms de ancho, un cierre de 40 cms de largo para el top y de 20 cms para la pollera. Cinta gros de 3,5 cms.

Cortar a la medida. Dos paños de pollera de 85 cms de ancho y 62 cms de largo más agregado para costuras y dobladillo. El largo de la cintura 68 cms en total, de los cuales 2 cms van encimados, 7 cms de ancho (ancho terminado 3,5 cms.). Los tiradores 35 cms de largo c/u y 7 cms de ancho (ancho terminado 3,5 cms). La vista delantera del top, 42 cms de largo y 5 cms de ancho, la posterior 40 cms de largo y 5 cms de ancho. Cortar todo, agregando para costura. Las vistas del top cortar al bies.

Costura: Para el top, cerrar las costuras laterales y las pinzas. Del lado izquierdo, solo debajo de la marca horizontal. Pegar el cierre. Doblar las tiras para los tiradores derecho sobre derecho y coser. Luego dar vuelta, planchar y pespuntear muy angosto. Hilvanar los tiradores al top. Unir las vistas en la costura lateral derecha y coser al borde superior desde adentro (la vista derecha está sobre el revés del top). Agarrar al mismo tiempo los tiradores. Dar vuelta las vistas hacia afuera y pespuntear, lo mismo que el borde superior. Dobladillar el top.

Pollera: Unir los paños de la pollera, dejando en un lado una abertura de 7 centímetros para el cierre y del otro lado una abertura del bolsillo, cerrar la costura aproximadamente 2 cms. Colocar los bolsillos. Fruncir el borde superior de la pollera. Unir las vistas de las caderas por la costura. Colocar la vista, colocar el cierre y confeccionar la cintura. Dobladillar la pollera.





5: delantero de la parte de arriba
6: trasero de la parte de arriba
7: delantero de la cadera
8: trasero de la cadera
9: bolsillo.

El Hombre que Vendió su Muerte

Un Cuento de Roberto E. Torres

Hacía ya seis meses que Juan Fernández buscaba empleo. Había sido encargado de compras en un importante supermercado; pero la empresa fue víctima de una quiebra fraudulenta. La inicial confianza en sus múltiples relaciones comerciales se fue diluyendo. A medida que el tiempo pasaba, las promesas recibidas se tornaban en vagas o inciertas palabras, de escaso poder estimulante.

En el transcurso de esos meses desaparecieron los ahorros de su modesta cuenta bancaria. Hasta fue preciso vender, a vil precio, algunos regalos recibidos el día de la boda, y que todavía se conservaban envueltos en ajadas hojas de papel celofán. Recorría pacientemente los avisos publicados en los diarios; cada mañana seleccionaba las mejores ofertas de trabajo; bien vestido, correctamente afeitado, se presentaba y llenaba formularios que cubrían decenas de recaudos. Pero todo resultaba en vano. A los 46 años, casado, con cuatro hijos, no es fácil conseguir empleo. El hombre estaba, como se dice en estos casos, al borde de la desesperación. Una idea fue germinando en su cerebro. Sabía que algunas personas, acuciadas por una situación tan densamente dramática como la suya, ponían en venta sus ojos o uno de sus riñones. Con cautelosa discreción hizo las averiguaciones pertinentes al caso. Pero una acre sorpresa lo aguardaba: la oferta superaba largamente a la demanda. Esa tendencia del mercado determinaba que la cotización de ojos y riñones no fuera, por cierto, muy elevada. Con lo que pudiera obtener por la venta de uno u otro órgano, reflexionaba, apenas si puedo esperar un leve respiro, que nunca irá más allá de un par de meses. Cumplido ese ciclo, se vería forzado a buscar nuevamente trabajo; para colmo, con un ojo o un riñón de menos, las posibilidades resultarían mucho más difíciles y lejanas.

Pero como no era un hombre al que las dificultades, ni aun las más extremas, lograran amilanar, finalmente halló la adecuada solución. Habló largamente con su esposa. Dijo que era necesario tomar una resolución extrema. Que había que hacer un sacrificio por el bien de los hijos. Dijo que el dinero que él dejaría alcanzaría para cubrir todas las necesidades de la familia por muchos años. La esposa estaba conmovida, no se resignaba fácilmente a tamaña pérdida.

Con paciente ternura, Juan Fernández desarrolló sus puntos de vista: el proceso, naturalmente, demandaría cierto tiempo; tendría que aparecer un comprador que ofreciera suficientes garantías de seguridad, luego se lanzaría una gran campaña publicitaria; hasta que llegara el gran día pasarían, calculaba él, no menos de tres meses; mientras tanto, el dinero que el empresario seguramente le adelantaría, les permitiría vivir holgada y felizmente el último período de convivencia matrimonial. Ella estuvo de acuerdo. Al otro día, en uno de los más importantes matutinos del país, apareció el siguiente aviso:

JUAN FERNANDEZ
46 años, buen estado de salud
Vende su muerte

Se presentaron varios interesados. El primero de ellos fue un millonario ya anciano, que deseaba cumplimentar el capricho de su nietita. Con este hombre no hubo acuerdo, pese a lo importante de su oferta; ya se sabe, en las transacciones comerciales no solo importa la ganancia; si hoy no hay "rapport" entre las partes, difícilmente se logre un buen acuerdo.

A continuación llegó un personaje un tanto hermético, su ancho rostro cubierto parcialmente con un par de gruesos anteojos oscuros. Con largos circunloquios se refirió a la natural obligación de todo ciudadano bien nacido con respecto a la patria de sus mayores. Ese lenguaje resultaba ampuloso y a la vez, oscuro y ambiguo. Fernández reclamó, lúcidamente, una mayor precisión. El otro dijo que se trataba de medir el rendimiento de algunos novísimos aparatos electrónicos. Naturalmente esa actuación, precisó, depende del potencial de su resistencia. No hubo acuerdo en cuanto al monto de la recompensa. Fernández pensaba que la paga era demasiado exigua. El otro afirmaba que el dinero de los contribuyentes debía ser defendido. La discusión se prolongó una buena media hora. Finalmente, el hermético personaje se retiró, visiblemente molesto y en cierto modo enardecido.

El tercer visitante fue un hombre de unos cuarenta años; el párpado izquierdo se le agitaba incesantemente y carraspeaba con insistencia, para aclararse la garganta; hablaba atropelladamente, repitiendo palabras o sílabas de un modo monocorde e incomprensible; un tic le inflamaba la mejilla derecha cada dos o tres segundos, además, era estrábico. Como Ahora que en su casa se comía esplendidamente. señor era un importantísimo directivo de la TV.

Gesticulando enérgica y nerviosamente, el personaje desplegó contratos, mencionó cifras, elaboró programas, dedujo porcentajes y, finalmente, acompañó la mano temblorosa de Juan Fernández cuando estampaba su firma.

La esposa se movía de un lado a otro, aprensiva e inquieta; quiso intervenir, pero su impulso, largamente reprimido con esfuerzos, se liberó tardíamente: el otro ya había salido disparado por la puerta. Su auto se alejaba raudamente. Entonces el matrimonio, en un estado de confusión y atolondramiento, se abrazó en silencio, cautamente, como si temiera desvanecer esa aventurada esperanza que acababa de nacer. Lo que ocurrió al día siguiente parecía la concreción de un cuento de hadas, porque de un inmenso camión descargaron una imponente heladera de color blanco polar, un flamante televisor color con pantalla panorámica gigante, y muchas cosas más. El hogar de los Fernández fue invadido, si así puede decirse, por un dinámico y batallador ejército, reluciente, pulido, armonioso. Pequeños y potentes, los motores que accionaban tales maravillas zumbaban gratamente; y ese susurro adormecedor prometía el eterno goce, la dicha sin pausa, el máximo confort.

Y estuvieron presentes muchos camarógrafos y reporteros gráficos, y ellos registraron el acontecimiento desde todos los ángulos posibles. El matrimonio iba perdiendo su timidez a medida que se acostumbraba al relampagueo de los flashes; sus respuestas, cuidadosamente aprendidas de memoria, reflejaban la alegría, emoción y felicidad que los embargaba en esos momentos.

Se puso en acción una vasta campaña publicitaria. El canal, con apoyo gráfico en los principales diarios y revistas del país, lanzó un gran concurso nacional con múltiples y tentadores premios. Los concursantes, sin límites de edad, podían enviar cuantas cartas quisieran; empero, las respuestas dejaban mucho que desear; ya se sabe, la gente no es muy imaginativa.

En la mayoría de los casos, postulaban que Juan Fernández se diera muerte con un simple balazo en la cabeza; otros, no más inteligentes pero sí un tanto perversos, sugerían que se introdujera en una inmensa máquina de picar carne; si bien esta idea sedujo en principio a los directivos del canal, luego la desecharon por lo elevado de su costo y también, para evitar el derroche de materiales estratégicos, tales como son el hierro y el acero.

Semana a semana, delante de las cámaras, las cartas eran leídas y comentadas por un sonriente animador. Invariablemente, en ese programa monstruo que acaparaba la audiencia dominical al mediodía, Juan Fernández hablaba de sí mismo y de su prueba con aparente entereza y optimismo. Curiosamente, en la intimidad, parecía inclinado a mostrar lo contrario. Ahora, que en su casa se comía espléndidamente y se gozaba del máximo de comodidades, él se había convertido en un hombre inapetente, taciturno y melancólico.

Nadie entendía esta insólita actitud; menos aún su esposa, que ya conducía su lujoso coche con notable suficiencia; ella daba órdenes a la servidumbre como si toda su vida no hubiese hecho otra cosa; y se sentía terriblemente mortificada por las costumbres de su esposo; silencios y abstraído, él se sentaba en pantuflas y camiseta para ver televisión, ella le dirigía miradas punzantes, reprobadoras. Los hijos del matrimonio habían abandonado el colegio público; eran alumnos de un instituto privado y jugaban al rugby. Y por extraño que parezca, Juan Fernández no era feliz. La creciente expectativa del público determinó que se eligiera como escenario del acontecimiento la mayor cancha de fútbol de la capital. Desde mucho antes las entradas se agotaron. Al llegar ese domingo, vociferantes locutores radiofónicos destacaban, delante de sus micrófonos, "la presencia del sol, que también se ha asociado para presenciar esta auténtica fiesta popular". Ya a muy temprana hora, el estadio rebosaba de público.

Habían llegado desde todos los puntos de la ciudad. En las graderías, flameaban al aire banderines y gallardetes. Fervorosa y entusiasta, esa masa ondulante hacía vibrar el aire con sus cánticos y el retumbar de sus bombos. Ociosamente, los anónimos habitantes de las gradas superiores regaban con sus orines a los desdichados que ocupaban los escalones inferiores.

En la cancha, la banda musical luciendo sus vistosos uniformes, amenizaba la espera con aire vernáculo. Payasos y saltimbanquis deleitaban a los niños con sus saltos y piruetas. Miles de globos de distintos colores fueron lanzados al aire, para el asombro y el deleite de esa eufórica multitud.

A la altura del semicírculo central se hallaba instalada la horca. Los maquinistas del canal efectuaban las últimas mejoras. En los cuatro extremos del entarimado, se habían dispuesto otras tantas cámaras; ningún detalle dejaría de ser registrado. La transmisión llegaba en directo a la mayoría de los canales del interior del país, y por vía satélite, se transmitía a Europa, la India, Bengala, Estados Unidos, Filipinas, Japón e Indonesia; sonrientes y eufóricos, los directivos corrían de aquí para allá, dando consejos, repartiendo órdenes, ultimando detalles.

El programa estaba en el aire. Se estaban pasando los anuncios de presentación. Faltaban cinco minutos para que Juan Fernández cumpliera su parte. Y en ese momento se sintió espantosamente descompuesto. A su lado estaba la esposa; con gesto nervioso y ademán imperativo, ella trató de retenerlo. Más lejos, los hijos lo contemplaban, entre curiosos y divertidos. El sabía que no lograría contener sus ganas. A los tropezones bajó del entarimado. Encontró un baño. Y cuando bajaba sus pantalones reconoció, en ese ardor rabioso y punzante que laceraba su piel, el miedo. Sus manos temblorosas y frías se deslizaron suavemente sobre el vientre; todo su cuerpo se fue empequeñeciendo lenta, desoladamente. No quería morir. Y golpeaban la puerta.

Miró hacia atrás. había una ventana, pero estrecha, cubierta del lado exterior con una reja de hierro en forma de doble cruz. Subió al inodoro y vanamente trató de acrecentar esa mínima y engañosa posibilidad de escape. La cerradura cedió estrepitosamente. Los otros entraron en tropel. Sin fuerzas, se dejó vestir. Rodeado, tomado de los brazos, caminando sin sentir el suelo bajo las plantas de sus pies, llegó al entarimado. Su esposa se aproximó, sonriendo valerosamente. En una fila, los cuatro hijos ofrecían indolentemente sus mejillas. Besó a cada uno de ellos. Luego, ante el reclamo de los camarógrafos, volvió el rostro hacia su esposa. Ella lloraba, con soltura y desconsuelo. Ambos se abrazaron estrechamente. Y cuando ella buscaba ofrecer sus tres cuartos de perfil más favorable, él le pidió al oído que lo salvara. Ella sonrió; fue una sonrisa tenue, un gesto de extrañeza, un acto moderado. El comprendió. Y a paso lento y vacilante, emprendió la marcha hacia la horca.

La multitud, ya exasperada por la demora, se mantenía silenciosa y hostil. De pie escrutaba hosca y calculadamente la escena, Inmisericorde, media la tensión de cada paso, se regocijaba en esa lentitud que acrecentaba, casi hasta el límite de lo tolerable, la delectación de un placer largamente esperado. Ya el nudo corredizo descendía para ajustarse al cuello de Juan Fernández.

Millares de brazos se crispan, y un jadeo de placer, áspero y ronco, enervante, crece en la tarde; la multitud se inmoviliza, al borde de un éxtasis abrumador. Y de pronto, la sorpresa. El hombre se libera del nudo, salta del entarimado, corre. Corre hacia cualquier parte, sin sentido ni rumbo fijo. Quiere encontrar la boca del túnel, pero en su desesperación nada puede ver. El azoramiento de la multitud apenas si ha durado unos segundos. Sobre el entarimado cae una lluvia de ladrillos. Directivos y cameramen se refugian en los vestuarios. Juan Fernández corre y trata de huir. las avalanchas hacen ceder el alambrado. De un extremo, un cuerpo múltiple, con decenas de brazos y de ojos, se tiende hacia él. Esgrime palos, botellas, cinturones. En el otro extremo, se abre un claro en la platea. Corre, se encarama al alambrado, la ansiedad le hace creer que del otro lado existe una esperanza, pero una mano lo retiene del pie y otra mano se cierra alrededor de su cuello. Lo alzan. Su cabeza es aplastada contra el borde de púas. Una botella se estrella contra su cara. Sus ojos son bolsas purpurinas, desencajadas. Lo desvisten, lo escupen, lo apalean. Jadeantes y sudorosos, los otros se van. Juan Fernández todavía respira. Su cuerpo se desliza flojamente hacia abajo. La suave y tierna frescura de la hierba, crecida libremente al costado de la cancha, acaricia su piel macerada y consuela su espantosa agonía.

El juicio duró muchos meses y apasionó a la opinión pública. El juez dictaminó que asistía la razón a los directivos del canal. Y la viuda y los hijos de Juan Fernández quedaron en la ruina. No hay nada peor que el incumplimiento de un contrato.

CURIOSIDADES TECNICAS Y CIENTIFICAS

El Premio Nobel de Medicina 1980 ha sido atribuido a tres investigadores inmunólogos: el norteamericano George David Snele, su compatriota de origen venezolano Baruj Benaceraf y el francés Jean Dausset.

EL SISTEMA HLA

Los trabajos de Jean Dausset tuvieron y tienen considerable incidencia en la investigación inmunológica fundamental y en la práctica médica. Porque, al identificar un sistema de "notaciones" en la superficie de las células humanas, descubrió una especie de "tarjeta de identidad biológica" de cada individuo. Lo que dio lugar a decisivos progresos en los trasplantes de órganos.

En 1952, el profesor Jean Dausset, miembro del servicio de hematología del profesor Jean Bernard en el Hospital San Luis de París, puso de manifiesto la existencia de un "antígeno de los tejidos", es decir, una miniestructura peculiar en la superficie de los leucocitos o glóbulos blancos.

A partir del descubrimiento fundamental de Dausset, se definieron numerosos antígenos, clasificables en cuatro grupos. A, B, C y D. Y, si el sistema HLA constituye un factor determinante de la compatibilidad celular y resulta esencial para el control del rechazo de órganos injertados, también suministra valiosas indicaciones sobre la propensión a ciertas enfermedades. Porque, en efecto, los más recientes estudios pusieron de relieve notables correlaciones entre los grupos de tejidos a que pertenecen ciertos individuos y las enfermedades que padecen o a las que están más expuestos. Por ejemplo, el 98% de los pacientes de reumatismo agudo tienen un antígeno denominado B-27. El riesgo de aparición de la dolencia es, en estos individuos, 120 veces mayor que en el conjunto de la población.

RECONOCIMIENTO DEL SI-MISMO

Verdadero "cerebro" inmunitario, el sistema HLA contribuye poderosamente a garantizar el respeto y la defensa de cada persona. Es una reacción que el profesor Dausset describe concisamente: "La reacción inmunológica se basa en el reconocimiento del Sí-mismo y del No-mismo, en el respeto del Sí-mismo en orden a la defensa contra el No-mismo".

Jean Dausset, que sigue enseñando en el hospital San Luis, nació el 19 de octubre de 1916 en Toulouse (Alto Garona, sur de Francia). Estudió en París, se doctoró en 1945 y es profesor agregado de Hematología desde 1958. Participó activamente en la reforma hospitalo - universitaria que, en 1961, condujo a la creación de Centros Hospitalo - Universitarios. Desde 1963, es profesor - jefe de Hematoserología e Inmunología del hospital San Luis; desde 1977, miembro de la Academia francesa de Medicina y del Instituto de Francia. Pertenece a numerosas sociedades científicas y ha publicado varios libros e incontables artículos sobre inmunogenética, grupos de tejidos y trasplantes de órganos.

Sus estudios sobre "notaciones biológicas" e individualidad biofísica, condujeron, por añadidura, al desarrollo de una nueva ciencia: la genética de las poblaciones, que trata de comprender cómo evolucionaron y evolucionan aún los diversos grupos humanos. Con ella se pudo, entre otras cosas, determinar las grandes migraciones de la humanidad en los últimos 20.000 años.

TRABAJARON, LOGRARON LA JUBILACION, SUS HIJOS SE HAN CASADO:

El Incierto Futuro de la Tercera Edad



Están en todas partes. Puede vérselos sentados en un banco de plaza, realizando pequeños mandados por los comercios del barrio, o haciendo una larga fila frente al banco para cobrar la ansiada jubilación. Ellos, los ancianos, han llegado a una difícil etapa de la vida. Ya no deben trabajar, ni ocuparse demasiado de sus hijos. Pero, ¿qué otra cosa puede hacer un anciano que no sea esperar pacientemente el paso inexorable del tiempo? ¿Cómo colaborar con ellos para que realmente puedan aprovechar esos años que aún tienen por vivir para hacer de su **"ocio"** algo fructífero y feliz?

La vejez es un estado más de la existencia, imposible de evitar o detener. Los estudios actuales demuestran que la llegada a la ancianidad no está determinada simplemente por un factor cronológico, por una cierta cantidad de años, sino por una mezcla de circunstancias biológicas, psíquicas, espirituales, sociales y económicas.

Las estadísticas preven que para el año 2000 habrá en el mundo casi 600 millones de personas ancianas. Esta cifra indica que algo más que un intensivo cuidado clínico deberá hacerse por ellas. El objetivo actual, no solo en el país sino también en casi todas las naciones del mundo, es procurarle a la persona mayor un sitio donde desarrollarse, medios para que pueda seguir aportando a la sociedad sus inquietudes y posibilidades. Se trata, en definitiva, de **"brindar más vida a los años, y no solo más años a la vida"**.

EL USO DEL TIEMPO LIBRE

Si hubiera que elegir una suerte de **"pasaporte a la vejez"**, éste sería sin duda alguna, la jubilación.

La jubilación es un beneficio que se espera toda la vida, desde el momento mismo de comenzar a trabajar. Pero cuando llega el momento de recibirla, una vez pasadas las comidas de despedida y el agasajo de los compañeros, la persona se hace una pregunta crucial: **"¿Y ahora, qué?"**.

Aquí comienza a jugar su importancia el problema de saber utilizar el tiempo libre. Los hijos están casados, la casa no demanda demasiados cuidados, no hay relojes que suenen temprano ni angustiantes preocupaciones que resolver. Hay tiempo libre, ese tiempo que se ansió tener toda la vida, y que sin embargo, cuando se lo tiene, no se lo sabe manipular. Quienes han ahondado en la problemática de la ancianidad, creen que es indispensable educar al adulto para que éste sepa administrar su tiempo libre. Es una educación preventiva, que es útil comenzar mucho antes de ser **"un anciano"**. Cuando una persona mayor se encuentra enfrentada a esta situación, y no sabe qué hacer con sus días, se produce un choque dolorosísimo con la realidad. Se sienten viejos. Finalmente, casi todos terminan por aceptar la situación, pero no logran adaptarse del todo a ella. Padecen ansiedades, temor a ser rechazados, tristezas y depresión. Como no pueden manifestarlo de otro modo, se transforman en seres malhumorados, y comienzan a padecer enfermedades y desajustes. Son los típicos hipocondríacos. Esa es la única respuesta que tienen para dar a una sociedad que, por un lado, se propone prolongar la vida física a través de múltiples técnicas, pero que, al mismo tiempo, no otorga un lugar en ella a aquellos que hayan pasado las etapas de la vida que van más allá de la adultez.

LOS ANCIANOS TAMBIEN PUEDEN ELEGIR

Los adultos suelen creer que son absolutamente responsables de la vida de los ancianos. El ejemplo típico son aquellos hijos, que actuando de muy buena fe, se ocupan de decidir qué actividades deben realizar sus padres, qué cosas les convienen y cuáles no.

El inconveniente de estas actitudes paradójicamente **"paternalistas"**, reside en que aún más se están bloqueando las posibilidades que puede tener la persona mayor de integrarse por sí misma a la vida.

Los especialistas en gerontología están de acuerdo en opinar que al geronte hay que motivarlo, plantearle un nuevo objetivo que le permita seguir viviendo en forma positiva. Para estos fines, también el anciano puede recurrir a un asesoramiento de tipo vocacional. ¿Cómo es esto? Muchas personas llegan a cierta edad con una carga importante de frustraciones, de cosas que les hubiera gustado hacer pero no pudieron. No siempre es tarde para todo. Una correcta ayuda puede colaborar con la persona para que ésta pueda hacer correcto uso de su tiempo libre. Lo interesante es que ellos mismos elijan, habiendo concientizado antes cuáles son sus posibilidades, qué tarea les gustaría realizar. No debe olvidarse a este respecto que los ancianos tienen menos fuerza física, pero también una mayor precisión para ejercitar muchas actividades.

Al anciano es bueno proponerle, darle distintas opciones, ayudarlo a que él mismo descubra qué le gustaría hacer, qué rol preferiría desempeñar. Y en base a su elección, hacer todo lo posible para que pueda concretarla.





LA TERCERA EDAD: ¿UNA NUEVA CLASE SOCIAL?

Desde hace algunos años un nuevo nombre se ha impuesto a los ancianos. Prefiere denominárselos como la **"tercera edad"**. Y de ese modo, aglutinados en un grupo, se intenta brindarles posibilidades que los integre de manera efectiva al ámbito social.

En nuestro país existen numerosos grupos de la tercera edad, donde las personas, de ambos sexos y con hasta 20 años o más de diferencia entre sí, realizan diferentes tareas y comparten largas horas juntos.

No faltan aquellos que afirman que los ancianos no se sienten menos solos estando en compañía de otros. Eso puede ser cierto en parte, pero lo indudable es que mucha gente que se sentía inútil y gastada ha encontrado en este tipo de organizaciones una nueva razón para vivir.

Puede llegar a ser muy positivo, por ejemplo, que los ancianos jueguen activamente sus roles de abuelos. Muchas madres se desesperan cuando tienen que dejar solos a sus hijos, olvidándose a veces que también están los abuelos para cuidarlos, y que no hay quizá tarea más agradable para ellos que compartir **algunas horas** con sus nietos. Pero más interesante puede ser aún ayudarlos a encontrar un grupo propio, un grupo de pertenencia. Y eso muy bien puede conseguirse a través de varias actividades, como por ejemplo —para mencionar algunas— deportes, gimnasia, debates y conferencias, trabajo musical, jardinería, artesanía, paseos, danzas, aeromodelismo, teatro, aprendizaje de cine y otras.

Lo interesante no es quizá transformarlos en un **"rebaño"**. El objetivo es seguramente otro: las actividades del grupo pueden hacer que los ancianos, una vez iniciados en nuevas tareas, elijan alguna de su preferencia. ¿Cuántos no han tenido tiempo de leer y sin embargo siempre hubieran querido conocer la bibliografía de tal o cual autor? ¿A cuántos les gustaría planear un viaje con sus ahorros y sin embargo nunca se han animado a hacerlo solos?

El contacto con personas de edades parecidas, tampoco tiene que implicar necesariamente que el anciano se cierre a las relaciones con los más jóvenes. Una afirmación real de una mujer de 70 años es bien clara al respecto: **"Lo que más me gusta es leer, estar actualizada, saber qué cosas pasan en el mundo y conversar con mi familia sobre esos temas. Para una persona mayor es importante sentirse querida y tener cosas que hacer. Si no, uno no tiene ganas de vivir"**.



A. S. P. (Quilmes) E. S. G. (Quilmes) M. E. P. (Bernal) A. I. M. (Bernal).

Por algo son amigas pues tienen ustedes personalidades bastantes parecidas. Van camino de una buena evolución. Tienen las dudas y desconfianzas propias de la edad. De voluntad algo variable. A veces optimistas y a veces algo tristes. Pero como íntimamente desean autocontrolar la expresión y la acción, seguramente conseguirán una situación de equilibrio a corto plazo. Solamente E. S. G. deberá vigilar cierta tendencia a la angustia.

H. I. V. (Laferrere).

El exceso de timidez, te hace exageradamente reservada, y hasta desconfiada con los demás. Tenés necesidad de agradar y que te aprecien. Las dificultades de contacto y relación, son debidas a tus conflictos afectivos, por experiencias desagradables que querés ocultar. Tu naturaleza algo obsesiva, te puede llevar a tener ideas fijas. Tratá de estudiar para superarte, para poder salir de esa actitud de repliegue en vos misma, ser independiente te hará sentir más segura.

E. I. S. A. (Temperley)

La excitabilidad del carácter, trae aparejados cambios bruscos en la actitud del sujeto. La audacia verbal, puede hacer cometer atrevimientos con el semejante, ya sea por las maneras enfáticas o por la agresividad concreta de la réplica airada.

El pensamiento puesto en el ayer y la falsa ilusión en el mañana, no conducen a nada si en el hoy existe falta de temple y voluntad, para actuar en una línea pareja y coherente, para la concreción de las realizaciones personales.

Trata de imponerse a su alrededor, pero no puede imponerse, él mismo, la cuota necesaria de constancia para terminar algo alguna vez.

Emprendió pequeños cursos y no ha descubierto su verdadera vocación. ¿Por qué no empieza uno solo y se impone la obligación de terminarlo? La precipitación no conduce a nada. Acuérdese de la fábula del conejo y la tortuga. Empieza las cosas animada de entusiasmo para después arrepentirse y dejarse ganar por la indolencia. No le puedo aconsejar ningún estudio. Usted tiene todas las condiciones, pero están malogradas. Sin una firme conducta, no arribará a nada.

Consulte con un médico, por la inestabilidad de su carácter. Puede deberse a una distonía neurovegetativa.

E. G. Z. (San Justo)

La justa visión del contorno, y la amplitud de criterio, ubican al analizado en una situación equilibrada de autoestima en tres esferas: frente a sí mismo, frente al plano familiar y con respecto a los demás.

Es expresiva verbalmente, tiene vocación literaria y gusto por la poesía. Aptitudes para el estudio de las carreras de Economía.

Es prudente y reservada en general y solo se abre a íntimos y familiares.

La igualdad en el impulso entre lo consciente y lo inconsciente le dan características de personalidad pareja en los propósitos y en la voluntad para ejecutarlos. Es capaz, intelectualmente hablando. Gusta de la polémica y la discusión, no tanto para imponer su propio criterio, sino por la necesidad de que todo esté claro y en orden.

Actúa y piensa en forma deductiva, para la realización de lo planeado.

...

Las personas que deseen un análisis grafológico de su personalidad, deben remitir una carta de no menos de seis renglones, con los datos personales y la firma completa, a nombre de **Dora Cancela de Miranda, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay, (1063) Buenos Aires.**



CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos

La Luna llena de esta semana amenaza con accidentes de tránsito en general. Será pues conveniente respetar las señales de tránsito y a la vez ser muy atenta al cruzar, si usted anda caminando. El peligro es la distracción, el descuido, efectos clásicos de la lunación desde un grado muy violento. Los signos que más tienen que cuidarse: Sagitario, Piscis, Géminis y Virgo.

La entrada de Marte en Capricornio, a partir del día 22 amenaza la digestión. Habrá muchas quejas respecto a las comidas, al hígado, etcétera. La verdad es: el organismo se resiente por los efectos de ese tránsito planetario, los jugos gástricos se alteran, las inflamaciones se producen con mayor facilidad. Una de las razones: la irritabilidad que es también efecto del mismo tránsito. Será pues prudente atenerse a un régimen aliviado de grasas y picantes. Tales peligros rigen aumentados para los signos "**cardinales**": Aries, Cáncer, Libra y Capricornio.

Los capricornianos se sentirán más fuertes y con más voluntad para iniciar actividades bajo los efectos de Marte. No obstante, les recomendamos mucha prudencia en cuanto a los grandes virajes: mudanza, cambio de empleo, ramo, etcétera. Si su esposo, amiga lectora, es de ese signo, procure hacerle entrar en razones, si un día viene con la idea de "**vender la casa para comprar otra mejor**". En el caso de realizar tal hazaña, le ocurriría exactamente lo contrario.

GUIA LUNAR PARA LA MUJER

Los días 18-19: Luna en Aries. Induce a las actitudes agresivas, pero también a la sinceridad. Favorece a los trabajos físicos, ejercicios y la compra de aparatos. Los beneficiarios: Aries, Leo, Sagitario.

...

Los días 20-21: Luna en Tauro. Aumenta el magnetismo femenino y a la vez inculca sensatez. Puede traer, no obstante, discusiones sobre intereses. Tauro, Virgo y Capricornio, beneficiados, más, las mujeres.

...

Los días 22-23: Luna en Géminis, formando face llena con Sol. Días negativos para iniciativas en general, en el amor traen tensiones y visión distorsionada. No favorecen a nadie; mejor pasarlos con cuidado.

...

El 24: Luna en Cáncer, para los nacidos bajos signos de Agua, el comienzo de un amor o un reencuentro. Intuición aumentada, inspiración. Favorece a los niños.

HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos



Amor: su panorama mejora mucho, con la Luna en Aries usted cobra fuerza y mayor encanto: en los días 18-19. Lo que debe evitar: las actitudes agresivas y los reproches.

Finanzas: mejoran, pero la Luna llena de los días 22-23 le tiende una trampa, ¡cuidado! Piense dos veces antes de comprar algo.

Salud: recuperación pero mucho apetito.



Amor: los días 20-21 traen la Luna en Tauro, usted se vuelve más tierna, más femenina, pero también más terca, ¡cuidado! No se le ocurra exigir nada; insinúe.

Finanzas: molestias y pequeños gastos en un trámite o por la casa, por algo que necesita reparación o reemplazo. Demoras.

Salud: procure vigilar la cantidad de sal; retención de agua.



Amor: peligro de una reyerta conyugal en los días 22-23, por razones pueriles... Le conviene mantenerse en silencio y limitarse tan solo a observar y meditar.

Finanzas: pequeños tropiezos, usted está muy apurada por adquirir algo, pero sin embargo debería esperar un poco más.

Salud: fatiga y digestión pesada por comer apurada o demasiado.



Amor: el día 24 se presta para un acercamiento, diálogo o iniciativa. La semana es un poco tensa usted se enoja por cualquier tontería...

Finanzas: debe vigilar sus gastos y también sus cuentas, ya que su presupuesto puede tambalear por un gasto-antojo, no tan necesario.

Salud: pesadez, fatiga, retención de líquidos. ¡Suprima las grasas!



Amor: los días 18-19 la ayudarán a tomar una decisión y a la vez le darán coraje para hablar de ciertos temas, hasta ahora vedados, con su pareja.

Finanzas: un proyecto, casi olvidado por imposible, vuelve a interesarla. Posible gastos en papeles, por un traslado o viaje planeado.

Salud: mejora, pero cuídese de picantes y salados.



Amor: los días 20-21 son los mejores para concretar una cita, reunión o reencuentro. Los días 22-23 son muy negativos ya que se trata de una Luna llena muy hostil, ¡déjelos correr!

Finanzas: a partir del 22 conviene medir gastos, cuidar las relaciones y sobre todo evitar las iniciativas riesgosas.

Salud: fatiga, problemas circulatorios.



Amor: tendencia a la agresividad, especialmente en los días 18-19... ¡Cuidado con su imagen de mujer dulce y tolerante! La semana le exigirá mucha paciencia, pero valdrá la pena.

Finanzas: descontando los pequeños altibajos, usted tiene una gran protección estelar para las iniciativas importantes.

Salud: procure no engordar, coma menos.



Amor: conviene esperar con todos sus planes hasta el día 24, cuando Venus entra en Escorpio. La semana trae dudas y ganas de encarar una cuestión que la preocupa.

Finanzas: todo nuevo, original y de corto desarrollo le conviene durante esa etapa muy creativa y favorable.

Salud: mejora, pero disminuya los salados y picantes.



Amor: cuidado con la Luna llena de los días 22-23, ya que ocurre precisamente en su signo, amenazándola con un arranque de imprudencia. Peligro de una pelea muy tonta.

Finanzas: también requieren cautela, mejor esperar otra oportunidad para una inversión o cambio de lugar.

Salud: cuídese de platos exóticos a los que no esté acostumbrada!



Amor: la semana es tensa, pero se salvan dos días: los 20-21, conviene utilizarlos para un diálogo o encuentro, poniendo todo sobre el tapete... claro está, ¡sin agresión!

Finanzas: absténgase de toda operación riesgosa, inversión dudosa o venta de propiedades. Demoras inesperadas.

Salud: alivie su organismo, haciendo un régimen liviano.



Amor: empecinamiento y la influencia de una persona negativa podrían ensombrecer su cielo... Espere antes de juzgar, deje explicarse a su pareja. La semana es muy tensa.

Finanzas: usted ya se mueve con mayor libertad; es posible que comience a ver los resultados de una iniciativa.

Salud: tensión, pero también recuperación.



Amor: los días 22-23 son muy peligrosos; evite todo tipo de discusiones. La Luna llena podría inculcarle ideas nada edificantes respecto de la pareja.

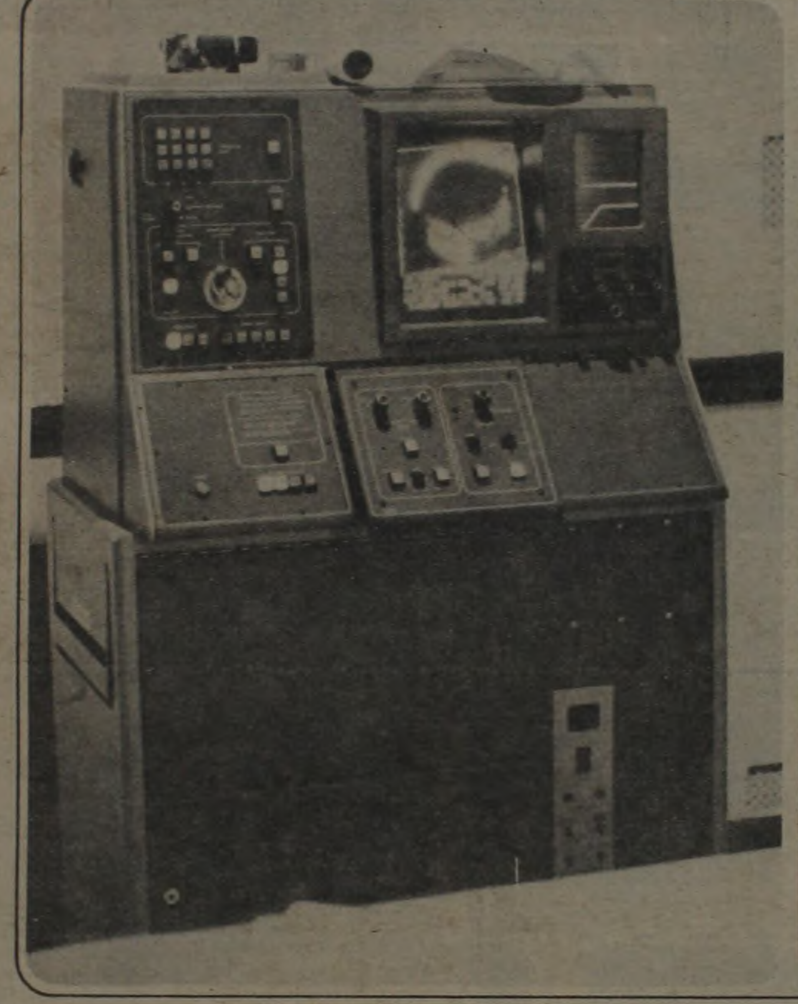
Finanzas: también en este campo conviene abrir bien los ojos, ya que corre peligro de una pequeña defraudación. Gastos extra.

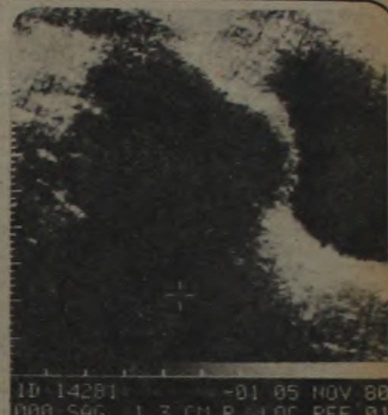
Salud: peligro de una indigestión por nervios.

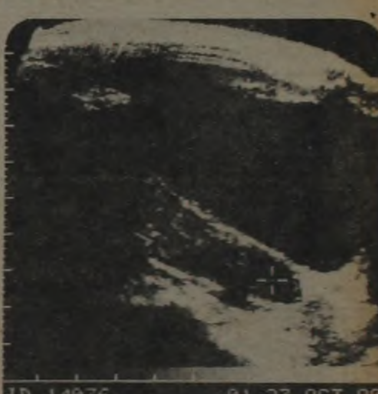
Esterilidad, una Enfermedad de Pareja que Puede Revertirse



La esterilidad es una afección que asusta y preocupa a miles de parejas. Considerada un padecimiento típico de la mujer es, en realidad, una enfermedad de la pareja. El 50% de los hombres tienen problemas orgánicos que les impiden la procreación. Diversas causas de origen físico y síquico trastornan la vida de un matrimonio que quiere formar una familia. En los últimos años se han descubierto técnicas de diagnóstico y tratamientos que posibilitan la fecundidad y por lo tanto la felicidad.







Mediante la lectura de los datos obtenidos por el ecógrafo, se descubren y tratan las enfermedades.

La sospecha de una mujer de no poder engendrar un hijo causa desesperación, depresión y angustia que invaden a la pareja. Afortunadamente, ya la esterilidad no es un tabú: la afección que la origina puede ser tratada, curada y de esta manera se vence la imposibilidad de la procreación.

Son innumerables los factores que se suman a los motivos físicos que impiden a una pareja tener un hijo. Y decimos una pareja porque la esterilidad no es un problema netamente femenino como se creía hasta hace muy poco. El 50% de los casos de esterilidad se deben a la mujer, por lo que se la considera **una enfermedad de la pareja.** Tomar conciencia de este aspecto es fundamental para iniciar un tratamiento que conduzca a resultados positivos. Ninguna mujer está condenada al fracaso si no intenta vencer la esterilidad, siempre que el marido la acompañe y comprenda que también él puede tener problemas.

DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO

El **doctor Rubén Damasco, ginecólogo,** se especializa en el tratamiento de esta enfermedad.

—¿Cuáles son las causas más frecuentes de esterilidad?

—Son diversas: entre los problemas más comunes se hallan la malformación uterina; desviación de la cavidad uterina; existencia de miomas que obstruyen el canal; todo tipo de tumoraciones y afecciones en órganos anexos como obstrucción o infecciones en las trompas; inflamaciones o tumores extragenitales.

—¿Hay motivos síquicos que generan la esterilidad?

—Sí, aunque es muy difícil el diagnóstico y yo prefiero no hacer una división abrupta entre motivos sicológicos y orgánicos. Trabajo con un equipo médico que realiza el diagnóstico y es frecuente que en los casos de esterilidad física aparezcan también factores síquicos que influyen en el organismo. Creo que no se debe hacer una división tajante por lo difícil que es este tema.

—¿Qué especialistas elaboran el diagnóstico?

—Intervienen el endocrinólogo, siquiatra o sicólogo, radiólogo, anatomopatólogo y andrólogo para el diagnóstico masculino. El equipo es conducido por el ginecólogo, que es un eslabón entre la paciente y los médicos especialistas. Es fundamental que el equipo tenga idoneidad y un largo entrenamiento en esterilidad. Con el aporte de cada uno el ginecólogo puede aunar todos los aspectos y una vez concentrados los datos y homogeneizados los criterios, iniciar el tratamiento ya que es él quien tiene trato directo con la paciente.

—¿En cuánto tiempo se conocen los resultados?

—Un diagnóstico preciso se elabora entre tres y seis meses, siempre y cuando concurra a la consulta la pareja. De nada sirve iniciar estudios a la mujer si su marido no colabora, muchas veces allí está el motivo de la esterilidad porque, reitero, el porcentaje de casos demuestra que ambos miembros de la pareja pueden ser los portadores de la enfermedad.

—¿Hay casos irreversibles de esterilidad?

—Yo creo que con el ritmo actual de los conocimientos no se puede decir que ninguna persona no pueda tener un hijo. En los últimos cinco años se ha avanzado notoriamente no solo en el campo del tratamiento sino también del diagnóstico. La incorporación de la ecografía colabora muchísimo; las nuevas técnicas quirúrgicas y el desarrollo de la inmunología han posibilitado revertir casos de esterilidad que hace muy poco tiempo parecían definitivos. Me parece importante hacer hincapié en este concepto, nadie debe sentirse condenado por un problema orgánico o síquico ya que ambos tienen tratamiento y posibilidades recuperatorias.

Un Tratamiento de Avanzada

Una revolucionaria técnica de diagnóstico coopera valiosamente con el equipo médico encargado de tratar la esterilidad. **La ecografía,** incorporada en los estudios de esta enfermedad desde hace cinco años, permite "**ver**" los órganos internos a través de una imagen inocua y posibilita al profesional el grafo es absolutamente inocuo ya que la macontribuye notoriamente al diagnóstico de esta afección.

La ecografía es un método no invasivo del organismo y por lo tanto no cruento. A través de un aparato que posee una pantalla se visualizan los órganos internos y las posibles tumoraciones o desviaciones que bloquean los mismos y por lo tanto impiden la fecundación. El funcionamiento del ecógrafo es absolutamente inocua ya que la imagen se forma a través de ultrasonidos que no afecta el organismo. **Además de utilizarse para el diagnóstico de la esterilidad, por sus virtudes de inocuidad, el ecógrafo permite seguir el desarrollo de un embarazo desde las tres semanas hasta los últimos días. Por intermedio de él pueden detectarse malformaciones, la posición de la placenta, embarazos múltiples, desarrollo y vitalidad del feto, etcetera.**

Esta técnica se aplica con éxito en el estudio de embarazos de alto riesgo provocados por presencia de diabetes; sensibilización RH; hipertensión; toxemas; virosis paternas; ruptura de membrana o placenta previa.

Aunque la **ecografía no desplaza los métodos utilizados anteriormente, como análisis de laboratorio, rayos o temperatura basal se ha convertido en un auxiliar imprescindible de la ginecología moderna. El diagnóstico preciso que posibilita, beneficia especialmente en los casos de esterilidad y prevé posibles alteraciones en los embarazos.**

El asesoramiento de esta nota estuvo a cargo de los doctores Lanari y Camargo, especialistas en ecografía.

La tónica del verano '81 es la libre elección. Cada mujer combinará telas, colores y diseños según su imaginación y su personalidad. Los accesorios se adaptan a este estilo individual, con matices propios. Para la moda de vacaciones, especialmente playera, Pepe Cantero diseñó una variada gama de zapatos muy bajos que tienen un denominador común: la comodidad.

De biyoné, totalmente calados, pero en una línea cerrada permiten estar actuales y sentirse libre. En cueros livianos, tipo mocasines, de colores blanco, rosa o celeste se convierten en el centro de atracción de la vestimenta deportiva.

Las sandalias en lilas, beiges, rosados, amarillos, grises y ocres tienen estrellitas o anchas tiras que permiten por sobre todo, la libertad en el andar.

Bolsos de rafia con detalles de cuero y manijas de soga o sobres grandes y pequeños con cierres de madera natural. Todos adaptables para ir a la playa o pasear alegremente por la costa combinando colores sin esclavitudes.

¿PLAYA O MONTAÑA? PARA TODOS LOS GUSTOS

























